

БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА | BIEŁARUSKAJA KRYNICA

Palityčnaja, hramadzkaja i literaturnaja hazeta.

Adras Redakcyi i Administracyi:
WILNIA, ZAWALNAJA 1—1 (Wilno, Zawalna 1—1).
Redakcyja adčyniena ad 9 hadz. ran. da 4-aj uwieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

„Biel. KRYNICA“ kaštuje na hod—4 zał., na paŭhoda — 2 zał., na 3 miesiacy—1 zał. Zahranicu ūdwaja daražej.
Ceny abwiestak pawodle ūmowy.

Няхай жыве Арабія! ПАМЁР МІКОЛА ВЯРШЫНІН.

Вызвольны-самастойніцкі рух народаў Зах. Эўропы ў мінулым стагоддзі, пачаўшы ад Вялікай Францускай Рэвалюцыі, сапраўды зрабіў аграмадны поступ. Дзякуючы гэтаму руху многія паднявольныя і падзеленыя народы сталіся аб'яднанымі і палітычна самастойнымі.

Чым была Рэвалюцыя Француска для паднявольных народаў Зах. Эўропы, тым для такіх-жа народаў Усх. Эўропы была Вялікая Рэвалюцыя Расейская. У выніку яе бачым цэлы рад новых незалежных народных дзяржаў, што паўсталі на землях быўшай Расейскай Імпэрыі.

Гэты нацыянальна-вызвольны рух розных народаў, пачаўшыся на Зах. Эўропы, праз усход яе, перакінуўся і ў Азію, дзе таксама пачаў будзіць розныя азіяцкія народы да аб'яднання і палітычнай незалежнасці. Рух гэты — гэта той самы культурны і палітычны романтизм, які пачаўшыся ў мінулым стагоддзі, яшчэ сьняня бязупынна дзейць далей.

З паміж розных азіяцкіх народаў, якія ськідаюць з сябе чужую апеку і імкнуцца да сваёй незалежнасці, апошнім часам на арэне падзеяў паяўляецца народ арабскі. Слаўны і ваяўнічы народ гэты сяньня вядзе фармальную і крываваю вайну за аб'яднаньне сваё і за палітычную незалежнасць. З гэтай прычыны сяньня на арабскія падзеі зьвернута ўвага ўсяго сьвету, асабліва ж тых дзяржаваў Эўропы, якіх панаваньню ў Арабіі прыходзіць канец.

Арабія — гэта вялікая паўвыспа ў Зах. Азіі; толькі з поўначы яна стыкаецца з сушай, а з трох астальных старон абмываецца Чырвоным Арабскім морам і Пэрскім залівам. Абшар — 2,858,000 кв. клм., жыхароў да 6 мільёнаў, Арабы ўсе магамэтаны. Арабія — краіна сухая, гарачая і ў многіх мясцох сусім пустынная. Асяродак гаспадарчага жыцця знаходзіцца на пабярэжжах. Жыхары займаюцца садаводзтвам, агародніцтвам, а так-жа сеюць каву, проса, кукурузу, займаюцца так-жа гадоўляй коняў і вырабам гумы. Над морам Чырвоным разьвіваецца рыбабоўства, а ў Пэрскім заліве ловяць перлы.

На відоўню гісторыі Арабы выступаюць ужо ў веку VI. А ўжо ў в. VIII—XI вялізарная іх дзяржава сягала ад Атлянтыцкага акіяну і Піранэяў аж да ўсходняй Індыі (каля 10 міль-

ёнаў кв. клм.). Была гэта найбольшая дзяржава на сьвеце, якая сваімі разьмерамі перавышала нават прасторы Рымскай Імпэрыі.

З бегам часу панаваньне Арабаў агарнічылася да свайго ўласнага паўвострава, ды і тут урэшце разьбілася часткова аб турэцкую сіду.

Арабская культура, асабліва падчас свайго расьцьвету (IX—XI в.) была дужа высокая. Яна значна перавышала культуру Эўропы. Ад Арабаў Эўропа шмат што пераняла з навукі мастацтва і тэхнікі. З культурай стара-грэцкай Эўропа ў пярыню запазналася так-жа дзякуючы Арабам.

Арабія мае вялікае палітычна-гаспадарчае і культурнае значэньне на ўсходзе: Арабія — бацькаўшчына магамэтанства і тут знаходзяцца сьвятыя месцы магамэтанскія — Мэкка і Мэдэна. Арабія — гэта беспасрэднае злучьне між Азіяй і Афрыкай.

Прад вайной над Арабамі панавала Турцыя і Англія. Некаторую самадзельнасьць фактычную і ідэйную захавалі толькі арабы, ведамыя ў гісторыі пад назовам Вагабіты. Назова гэта пашла ад рэлігійнага вучыцеля магомэтанізму Вагаб. Сяньня Арабы-Вагабіты гэта арабскія нацыяналісты — патрыёты.

Пасьля сусветнай вайны, калі ў Арабіі скончылася турэцкае панаваньне, Англія павяла там сваю заборную палітыку. Дзякуючы англііскім дыплёматычным захадам у Арабіі паўстала аж некалькі фармальна самастойных дзяржаў (Асір, Гэджас, Емэн), а фактычна залежных ад Англіі, а так-жа паўсталі й дзяржавы, што яўна знаходзяцца пад яе апекай (Ірак, Палестына).

Арабскія незалежніцкія ідэалы заўсёды паддзяржывалі Арабы-Вагабіты ў правінцыях Гэджас і Нэджд. У гэтых краінах, ня гледзячы на панаваньне там Туркаў і Англіі, Арабы фактычна заўсёды жылі жыццём незалежным.

На чале Вагабітаў, арабскіх патрыётаў, сяньня стаіць Ібн Сауд. Ёсьць гэта гарачы арабскі патрыёт і высокай маркі палітык. Яшчэ прад вайной ён быў фактычным каралём Нэджду, а пасьля вайны, з ласкі Англіі, стаўся каралём фактычным і афіцыйным Гэджасу.

Вось-жа гэты кароль Ібн Сауд, карыстаючыся з свайго

Дня 7 траўня сёл. г. у Празе чэскай памёр ведамы беларускі дзеяч на эміграцыі МІКОЛА ВЯРШЫНІН. Паховіны адбыліся 9 г. м. там-жа на Ольшанскіх могілках.

Шырэй аб асобе памёршага напішам у наступным нумары.

БІЕЛАРУСКАЯ ХРОНІКА.

„Іскры Скарыны“ Nr. 4. Praha ū Čechaslawacyi. Žmiestu mnoha — miascami cikawaha, a miascami i „niacikawaha“. Woś pryklady niacikawaha: dr. Jermačenka piša ab radzie (rad, radium — chemičny element), a nazywaje jaho... radyjo. Jon kaža: „ab radyju“, „lačeńnie radyjem“. Mała świedamy ū hetych sprawach čytač sapraŭdy moža padumač, što dr. Jermačenka ūzdumaŭ lačyč nia radam i nia radyjumam, a prosta radyjem (radius — promień): telehrafam biaz drotu. Wychodzić praŭdziwaja facacijal

Niacikawaja tak-ža, bo niekatoryja niazhodnyja z praŭdaj, zaciemki na temu biełaruska-relihiyjna, z jakich dawiedwajemsia, što jak bieł. duchawienstwa prawasławna, tak i katalickaje nia prymała i nia prymaje nijakaha ūčaścia ū bieł. adradžeńni. Pryznajomsia, što heta dla nas niešta susim nowaje. Praŭda, prawasławna duchawienstwa brała i biare niaznačny ūdział u bieł. narodnym ruchu, ale katalickaje — całkom značny. Ab hetym świedča historyja bieł. ruchu ahułam i nawat historyja bieł. literatury.

Z žyćcia Wil. Addziełu BIHiK. U subotu dnia 12 h. m. u pamieškańni Instytutu (Zawalnaja 1-1) abs. etn. M. Piaciukiewič pračytaŭ lekcyju na temu „Adam Hurynowič jak biełaruski etnohraf“. Prelehiant swaju lekcyju snawaŭ na materyjałach znojdzienych u zborniku A. Hurynowiča p. n. „Zbiór rzeczy białoruskich z gm. Wiszniewskiej parafii Żodzkiej...“ wydany Krakuskiej Akademijaj Nawuk u 1894 h.

Wiarnuusia J. Bylina. U pieršych dnach h. m. wiarnuusia z lačeńnia ū Zakapanym wiedamy biełaruski poet Janka Bylina. Žadajem Jamu chutkaha i poŭnaha wyzdaruleńnia.

Śmiešna i hlupa. Kožnamu jana, što biełaruski narod musič šukač sabie sajužnikaŭ Hetkimi sajužnikami jaho, u sučasnym jaho palityčnym pa-

łažeńni, mohuč być tolki susiednija narody Ukraicy i Litoŭcy. Dziela hetaha — krytyčna i dastojna — Biełarusy z imi i pawinny šukač parazumieńnia i supracouńictwa. Zrazumiela, što nia mohuč hetaha przyznač worahi biełaruskaj samastojnaj palityki. Dyk i nia dziwa, što kazionnyja Biełarusy z „Rodnaga Kraju“ z pryncypam bieł-lit-ukr. zblieźnia i supracouńictwa zaŭziata zmahajucca. Padčas wybaraŭ u Waršaŭski Sojm jany raźbiwali bieł.-ukr. blok, a ciapier, kali paŭstali hutarki ab zhodzie Litoŭcaŭ z Palakami, jany na bačynach „Rodnaga Kraju“, zabywajučysia całkom ab intaresach biełaruskich, z pienaj u rocie baroniać... Palakoŭ prociŭ Litoŭcaŭ. Badaj haloŭnym dokazam ich warožaści da Litoŭcaŭ maje być niewykanańnie Litoŭcami biełaruska-litoŭskaj (kali takaja była) umowy z 1918 h., u jakoj miż inšym pryrakejceca aŭtonomija biełaruskaj terytoryi ū Litwie. Woś-ža kazionnyja Biełarusy nawat i hetaha nie „zrazumieli“, što henaja ūmowa była napisana na wypadek, kali-b u litoŭskich hranicach sapraŭdy znašla-sia biełaruskaja terytoryja.

My razumiejem, što „Rodnamu Kraju“ treba hetak pišač, ale ž treba ahladacca na przywalač i na karyśc bieł. narodu.

Nie zabywajmo ūrešcie, što adnosiny Biełarusou da ūsich ich susiedzaŭ pawinny apiracca ani na niejkaj asabliwaj lubowi da ich, ani ūznoŭ na nienawiści, a tolki na praŭdzie i sprawiadliwaści i na karyści — zhetul wynikajuča — bieł. Narodu.

Hetkich nia prymajuč. Dawiedwajemsia, što padčas apošniaha byćcia marš. J. Piłsudskaha ū Wilni, biełaruskija polonofily z Astroŭskim na čale žjawilisia ū pałac, kab afiarawač Maršałku napisanuju ab im-ža knižku, pieratłumačanuju z mowy polskaj na biełaruskuju. Maršałak adnak hetaj „delehacyi“ nia pryńiaŭ.

высокага становішча, прырыхтаваўся як сьлед да вайны і, ня гледзячы на сваю апякунку Англіі, апошнім часам, з вернымі сваімі Арабамі, узброенымі ў ваўсякага роду сучаснае аружжа, пашоў вайной на арабскія, залежныя ад эўропейскіх апякунноў, дзяржавы, каб іх усіх аб'яднаць і злучыць у вадну вялікую незалежную арабскую імперыю. У аснову гэнага свайго палітычнага будаўніцтва Ібн Сауд кладзе арабскую нацыянальнасьць і магомэтанскую рэлігію.

Калі пішам гэтыя радкі, Ібн Сауд ужо заняў Асір, прыстань Годзідаг і ідзе на Емэн, на паўдні Арабіі, дзе апошнім часам закаранілася з сваім капіталам і з сваімі ўплывамі палітычнымі Італія.

Трудна сяньня сказаць, ці вялікія нацыянальныя пляны Ібн Сауда адразу ўдадуцца яму. Але бадай з пэўнасьцяй можна цьвердзіць, што калі гэныя пляны не ўдадуцца сяньня, дык удадуцца заўтра. Народ, збуджаны да самабытнага жыцця — ды йшчэ гэты слаўны народ арабскі, — мэты сваёй дапаўняе нямінуча.

На заканчэньне трэба нам сказаць, што незалежніцкія імкненьні арабскага народу гэта — між іншым — прыгожы прыклад і Беларускаму народу. Дзеля гэтага мы, Беларусы шлём далёкаму і слаўнаму арабскаму народу шчырае прывітаньне і жаданьне памыснай барацьбы ў яго вызвольна-незалежніцкіх змаганьнях!..

U suwiazci z ciazkim palażeńniem Bielarusau u mieżach Polskaj dziarżawy, Sekcyja pomagać paćiarpiućym ad nieuradżaju i haładajučym pry Litoŭskim Dabradziejnym Tawarystwie u Wilni, achwiarawała praz Redakcyju „Samapomačy“ 2 500 (dźwie tysiacy piaćsot) zł. dziela padziełu ich siarod haładajučych Bielarusou. Z hetaj metaj pry „Samapomačy“ zarhanizawałasia adumysłowaja Kamisija Pomačy Haładajučym Bielarusom, zložanaja z niżejpadpisanych pradstaŭnikou hramadźienstwa, jakaja pašla 5 čerwienia prystupić da padziełu ūspomnienia sumy miż Bielarusami z pasiarod patrabujučych pomačy, biaz roźnicy wiery i palityčnych prakanaŭniau.

Padajučy ab hetym da ahulnaha wiedama, Kamisija abjaŭlaje, što prošby zainteresawanych asobaŭ, z uwahi na nieabchodnaść chutčejšaj pomačy, pawinny być wysłany nie pźniej 3-ha čerwienia h. h., pryčym aprača imia, proźwišča i wyraznaha adrasu, nieabchodna padać nastupnyja infarmacyi: čym zajmajecca patrabujučy pomačy?, kolkaść asobaŭ u slamji, što znachodziacca na jaho ūtrymańni?, ci maje ziamli i kolki, a tak-ža pažadana padać usie pryčyny, jakija prymuŭŭajuć zainteresawanaha prasć pomačy.

Praŭdziwaść padadźienych u prošbie infarmacyjaŭ pawinna być paćwierdźana jakoj-kolečy bielaruskaj arhanizacyjaj, abo asobaj wiedamaj z karysnej pracy dla Bielarusou.

Z uwahi na wielmi wialikuju kolkaść patrabujučych, Kamisija zhary papieradźaje, što z atrymanych srodkaŭ budzie mieć mahčymaść pamahčy tolki niewialikamu liku asob i niewialikaj sumaj.

Adras dla piśmaŭ: Kamisija Pomačy Haładajučym Bielarusom pry Redakcyi „Samapomačy“. Wilnia, Połackaja 4—10 (Wilno, Połocka 4—10).

Dla asabistaha parazumieńnia Staršynia Kamisii prymaje ū Wilni, Zawalnia wul. Nr. 1—1 ad hadz. 11 da 13.

(—) Jan Paźniak, (—) Uladysłaŭ Kazłoŭski, (—) Albin Stepowič, Staršynia Kamisii, wice-staršynia, Sekretar.
(—) Adolf Klimowič, (—) Jazep Najdziuk, Wilnia 12.V.34 h. Skarbnik, buhalter.

Kamisija Pomačy Haładajučym Bielarusom hetym wyrażaje najščyrejšuju padziaku Litoŭskamu Dabradziejnamu Tawarystwu ū Wilni za achwiarawanaja im 2.500 (dźwie tysiacy piaćsot) złoŭa praz Redakcyju „Samapomačy“ dla haładajučych Bielarusou u mieżach Polskaj dziarżawy.

J. Paźniak A. Stepowič
Wilnia, 16 traŭnia 1934 h. Staršynia Kamisii. Sekretar.

Z bielaruskaj katalickaj niwy.

a. Archimandryt F. Abrantowič, Maryjanin, z Charbinu prybyŭ u Rym, dzie zabawicca daŭšejšy čas. Z Rymu pryjedzie tak-ža adwiedać Wilniu i Druju.

a. Cikota, Jenerał Maryjanaŭ, u pałowie minulaaha miesiaca, u tawarystwie J. E. biskupa Bučysa, adwiedaŭ manastyr Saletynaŭ u Altamont u Amerycy, dzie prabywaje Ks. prof. dr. J. Tarasewič.

Naznačeńni. Ks. L. Chwiećko naznačany prefektam škol u Pinsku, Ks. P. Tatarynowič—wizytataram nawuki relihii ū školach Łuninieckaha dekanatu, ks. dr. A. Rojko — probaščam u Prużanach.

Šwiačeńni. 9.IV stol. h. haduncy Papieskaj unijackaj seminarijy ū Dubnie, dyjakany: Filipowič i Šarejka pašwiačany na šwiaščeńnikau.

Wialikodnaja Ewanelija pabielarusku. Padčas wialikodnaha nabaženstwa ū unijackaj cerkwi ū Wilni była miż inšym adpajana Ewanelija i pabielarusku.

Papraŭka. Wilenskaje „Słowo“ bylo padaŭšy wiestku ab śmierci Ks. P. Chomiča, jaki znachodziacca ū SSRR. Woś-ža wiestka hena, na ščascie, niepraŭdziwaja. Ks. Chomič, praŭda, chwory, ale, dziakawać Bohu, jašče żywy.

Nadzieja na pawarot. Hazety pišuć, što Litoŭski ūradwadzie z uradam SSRR pierahawory ab zwalnieńni z sawieckich wastrohaŭ mnohich kšandzoŭ litoŭcaŭ i ab ich pawarocie ū Litwu. Jość nadzieja, što pry hetaj akazii budzie zwolnieny i wlieniacca na bačkauščynu i Ks. P. Chomič (rodam z Horadzienščyny).

Bielaruskija lekcyi. Niekalki bielaruskich lekcyjaŭ mieŭ u Lwowie ū hreka-katalickaj seminarijy, Kandydat Teolohii, student Leŭ Haroška.

Ajcy Studyty i bielarusy. Lik bielarusou u zakonie ajcoŭ Studytaŭ pawialičwajecca. Pažadanyja nowyja kandydaty. Zwaročwacca: O. Protoihumen, p. Przemysłaŭ, m. Unioŭ. O.O. Studyci. („Chr. D.“ Nr. 5.)

Wincuk Adważny.

Chłapiec.

POWIEŚĆ.

II. Zawalaka.

Na samym widnym miescy ū Zawalacy, kala hałoŭnaha rynku, krasawaŭsia ahramadny kaściol, zmurawany na pačatku XVII wieku kniazem Sapiehaj. Pry kaściele byŭ zbudawany wialiki, na dwa pawierchi, klaštar dla ajcoŭ Franciškanaŭ, pośle, u 1864 hodzie skasawanych i razahnaných maskalami za toje — jak bylo haworana — što pamahali polskim paŭstancam. Kaściol z paŭkruhłym frontam, z adnej wiežaj wyšejšaj, hdzie byli zwany i z dźwiema niżejšymi, hdzie miaściliśia celyja chmary hałuboŭ, ūspiorsia na wielmi hrubych ścianach i wializarnych filarach. Ściana za wialikim aŭtarom, katory stajaŭ adlučany ad muru, była hladkaja ad samaj stoli da ziamli i pryhoža rozmalawana: byli tam niejkija admiennyja drewy; ciakła niejkaja rečka, jak-by siniaja stužka, pry katoraj stadzili ludzi, a pry ich stajaŭ wialiki čaławiek z doŭhim šastom, zakončany kryžykam. Toj čaławiek niešta tym siadziacym hawaryŭ i pakazawaŭ kudyści rukoju. Adtul zdaloku išou njechta druhi.

Hanula z Wincusom časta chadzila da kaścioła.

— Mama, čto tam taki? — pytaŭsia mały Wincus, pakazywajučy Hanuli na tyja malunki. A Hanula ščyra malila.

— Heta, synku, św. Jan chryścic ludziej, — šaptała Hanula: — a hena wun plywie rečka Jordan.

— A na kaho jon pakazywaje? — pytaŭsia Wincus.

— Tam wun zdaloku idzie sam Pan Jezus.

Dalej i wyżej, nad hetym abrazom, išli aź

pad sufit roznakalornyja malunki: pakoł, filary, hanki i pierachody, pa katorych hulali i latali wiasiołyja maleńkija aniołački, a pasiarod ich niechta siadzieŭ i niešta pišau. Wincus z wialikim dziwam razhladaŭ usie hetyja cudy.

— Mama, čto tam siadzić? — pakazwaŭ Wincus palcam na taho pisara. Hanula nia rada była ūwachodzić u rashawory, bo zanjata była pakutnymi psalmami, a tut chłapiec pierabiwaŭ druhi raz.

— Heta św. Jan Ewanelisty, što piša Ewaneliju.

— A husia? — pytaŭsia jašče Wincus.

— Jakaja husia, što ty placieš?

— Tam, wun pry im siadzić: ci, mama, nia widziš?

— Heta aroł: jon padkazywaje św. Janu, što treba pišać, kab nie pamylicca. Ale ty, synok, maŭčy, bo my ū kaściele.

Hanula wiedała ū kaścielnych sprawach bolš za druhich tarcijarak, bo mnoha pračytała nabożnych knižak i ūžo dobra razumieła kšandzoŭskuju nawuku, u katoraj druhija babulki raźbiralisia małe; bo nawuka ū kaściele ū tyja časy hawaryłasia na Bielarusi papolsku. Praŭda, prostym babulam dahadzić bylo dawoli lohka: ledź kšiondz ūlezie na amboniju, pačynajuć, bywała, smarkacca; a kali z razhonu kšiondz przykryknie, dyk babulki plačuć i blajuć, jak awiečki. Pry tym byli takija pakornyja, što niwodnaja nia wiedała, čaho plakała. Dyk woś i kšandzy bywali zdawoleny z swajej pracy i baby byli rady z takoha nabaženstwa.

Ale Wincus byŭ druhoha charakteru, bo ūsio chacieŭ wiedać i nie zhadžaŭsia z matkaj.

— Mamačka, — kazaŭ jon — pahladzi dobra: heta-ż sapraŭdy husia! wun aź razlawižiasia!

— Čicha ty! ci ty nia bačyš, što my ū kaściele? Tut hawaryć nia možna. Wot zara wychodzić šwiataja Imša. Malisia, hawary paciery!

— Ja ūžo zhawaryŭ paciery.

Hetak nazywajecca ū wojsku zmiena-žaŭniereŭ, što pilnujuć jakich-niebudź budynkaŭ ci inšych wajskowych rečaŭ: adny z ich, što ūžo zmarylisia, iduć adpačynuć, a na ich miesca przychodziać inšyja, jakija majuć zahad rabić toje samaje, što rabili papierednija — pilnawać, šmat nia dumać i sluchać zahadaŭ źwierchu. Słowam, źmianiajucca tolki ludzi — i to nie na doŭha, ale nie źmianiajucca paradki.

Woś-ža hetkim imiem, zmienaj warty — sama polskaja presa nazwała apošniuju zmienu polskaha ūradu: u pniadzielak 14 h. m. padausia ū ad-

staŭku ūrad J. Jendźejewiča i za dzień, bo ū aŭtorak 15 h. m. ūžo ūtwaryusia ūrad nowy, na čale jakoha stonu L. Kazłoŭski, dahetulešni wice-ministr finansau. Zmianilisia akramia taho ministry hramadzkej apieki i handlu i promysłu: ministram hramadzkej apieki stausia kielecki wawjewa Paćiorokoŭski, a ministram handlu i promysłu — Dr Reichman.

Nowamu kabinetu nie warožać daŭhawiečnaści i nazywajuć jaho tolki kabinetam „wakacyjnym.“

Papieradzili pierawarot u Łatwi.

Unočy z 15 na 16 traŭnia ū celaj Łatwii abwieščana wajennaje palażeńnie, jakoje maje trywać paŭhodu. Hety krok swoj łatwijski ūrad tumačyć niepracazdolnaściu sučasnaha Sojmu i zaŭważanyimi namierami nasilnaha pierawarotu z boku čynnikaŭ jak lewych (soc. demokrataŭ), tak i prawych (nacyjanalistyčnych). Adnačasna z abwieščaniami wajennaha palażeńnia pa celaj Łatwii adbylisia rewizii i aryšty ū padazronych asobaŭ i ūstanowach, a taksama zabaronieny ūsiakija wiečy (zboryšcy), raspuščany palityčnyja partyi, zamknionyja redakcyi kale 20-cioch hazetaŭ i inšyja hramadzkija ūstanowy (profes. sajuzy).

U pieršuju čarhu arystawany: staršynia centr. k-tu partyi soc. demokrataŭ, staršynia sojmu (taksama s.-d.), 3 aficery ryskaha harnizonu, zamkniony h. zw. Narodny Dom — centrala s. d. Uradowyja pawiedamleńni kažuć, što pry rewizijach znojdziena bylo šmat zbroi i wybuchowych materyjalaŭ.

Staršynia Rady ministraŭ Ulmanis (z łatyskaha Sialanskaha Sajuzu) zajawiŭ, što sytuacyja ū kraju całkom apanawanaja. Haworać ab peŭnyh zmienach u uradzie, kudy majuć uwajści miż inš.: b. premjer Skujenieks (pastupowiec) i rektar ryskaha uniwersytetu Auškap.

Litwa - Łatwija - Estonija.

Na litoŭskaje memorandum z dn. 25.IV. s. h. da ūradaŭ Łatwii i Estonii, hetyja apošnija, praz swaich dyplomatyčnych pradstaŭnikou u Koŭnie, zajawili 14 h. m. swaju pryčilnaść i zhadu zasnować blok nadbałtyckich dziarżawaŭ i z swajho boku padali dumku, kab nieadkladna pačać biespasiarrednija pierahawory ū hetaj sprawie, biaručy za padstawu ūspomnienaje litoŭskaje memorandum.

— 26 i 27 traŭnia ū Koŭnie maje adbycca źjezd pradstaŭnikou

Z ŽYĆCIA BIELARUSOŭ-KATALIKOŭ U ŁATWII.

Rekolekcyi dla wučniaŭ. 20, 21 i 22.III siol. h. u Dźwinskim kaściele Niepaw. Začaćcia Maci Božaj adbylisia rdkolekcyi dla wučniaŭ bielaruskaj himnazii i miestawaj školy. Nawuki rekolekcyjnyja hawaryŭ pabielarusku prefekt himnazii Ks. J. Hajlewicz a nabaženstwy adpraŭlaŭ dyrektor himnazii Ks. J. Čaman. Padčas nabaženstwaŭ wučni pjalali bielaruskija relihijnyja pieśni. Ahułam treba adznačyć, što żywicio relihijnaje i bie-

ad tawarystwaŭ zblieźnienia nadbałtyckich dziarżawaŭ. Žjezd hety miż inšym maje zaniacca sprawaj sklikańnia 10-ha kanhresu T-wa łatwijska-litoŭskaha, sprawaj rehulacy-drobnych nieparazumieńniaŭ, wydańnia supolnaha biuletenu dy ūtwareńnia stalaha Kamitetu łatyska-litoŭskaeŭstonskaj lučnaści. — Nie biaz źwiazku z usim hetym jość wizyta ū Warszawie i estonskaha ministra zahranicznych soraŭ.

łaruskaje nacyjanalaje ū himnazii raźwiwajecca pamysna.

Wybary ū Sojm i Bielarusy. Sioleta ū Łatwii adbuducca wybary ū Sojm, da jakich roznyja partyi ūžo rychtajuca. Bielarusy kataliki iduć na wybary razam z Łatwijskaj Katalickaj Chryścijanskaj Demakracyjaj, pry jakoj arhanizujuca bielaruskaja sekcyja.

Hanula pačala nowy ražaniec, a Wincus razhladaŭ abrazki ū matčynaj nabożnaj knižcy.

Da asablivaściu ū Zawalackim kaściele, katoryja Wincus ahladaŭ štodzień, chodzjačy z matkaj na nabaženstwa, — treba zalicyć i amboniju; nad joj była źwierchu zawiešana jak-by dzierawian-naja streška, ci baldachim, hdzie na samym wieršočku stajaŭ taki samy čaławiek, wyrazany z drewa, jak toj namalawany na ścianie — św. Jan Chryściciel — z kryžam u lewaj ruce, prawaj taksama kudyści pakazywaŭ. Wincus časta zadziraŭ hałoŭku ū haru i pahladaŭ na ūsie kaścielnyja dziwy; asablilwa-ż časta dziwiŭsia na taho św. Jana i pytaŭsia ū matki, jak jon nia zwalicca adtul — tak wysaka stalć? i adziety byŭ św. Jan tolki ū wadnu aŭčynku, a sam hoły-bosy i biaz šapki. „Musić jamu zimna?“ — pytaŭsia sam slabi Wincus. — Da samaj ambonii przyčepeny byli čatry čaławiečki (Ewanelistyja), a pry ich byli tawaryšy: anieł, woł, leŭ i... aroł. Wincusiu zašlody dumalaśia, što heta husia, ale Hanula zabaranila bolš ab heta pytać, raz nawat zakrucila chłapca za wucha.

Była jašče adna cikawaja reč u kaściele: fihura św. Jana Nepomucena, českaha kšandza, mučanika, katoraha biazbożny česki karol przykazaŭ utapic ū rečcy za toje, što toj nie chacieŭ wydać tajnicy spowiedzi. Heta byŭ ūžo treci Jan u Zawalackim kaściele: fihura była dzieraŭlanaja, rostam u wysokaha čaławieka, ubrany jak kšiondz — u kom-ży i ū kšandzoŭskaj rahataj šapečcy.

Wincus wielmi cikawa przyhladaŭsia na hetaha šwiatoha, kali Hanula, uwajšoŭšy ū kaściol, čała-wała jaho ū nahu. Najbolš zajmali Wincusia karonki na kšandzoŭskaj komży św. Jana: „Musić tyki jany ćwierdyja?“ — dumaŭ jon. Raz nawat paščupaŭ rukoju, jak Hanula padniała jaho, kab pačala-waŭ šwiatoha, — i prakanaŭsia, što tyja karonki byli sapraŭdy ćwierdyja.

A Japonija usio zbroicca.

Usio bolš praüdapadobnym stanowicco, što na Dalokim Uschodzie biaz krywawaj sutycki nie abojdzicca. Zbrojacca Sawiety — na 1-šamajskaj defiladzie u Maskwie było puščana 600 tankaŭ, — ale zbroicca i Japonija. Da taho-ž heta apošniaja zbroicca nia tolki materyjalna, ale i moralna. Skroś pašyrajecca u Japonii klič: „Uważajem Mandžuryju, Manholiju i Sibir jak prastory ašwiacanyja krojuj našych prodkaŭ—i na hetych prastorach pole našaba dziejannia“ —kaža japonski hienerał Araki. Druhi ūžnoŭ japoniec, hien. Sato

kaža: „Patrabujem armii hierojaŭ, u kotoraj koždy žaŭnier moh-by sprostawicca 10-ciom woraŭam.“

Ab materyjalnym zbrajeŭni Japonii šwidčać biudžetnyja ličby japonskaha ministerstwa wajny: U 1930 h. Japonija wydała na sprawy wajskowyja 443.000 załatych jenaŭ (jena heta adzinka japonskich hrošaŭ, tak jak polskaja załatoŭka, niemieckaja marka i h. d.), u 1931 h. — užo bolš 660.000, u 1933 h. — bolš 800.000, a sioleta — bližu 1 miljon.—Chiba-ž usio heta nia robicca dla zabaŭki...

Austryjacki konkordat.

Konkordatam nazywajecca ūmowa koźnaj dziarżawy z Watykanam, jak hałoŭnaj ūstanowaj katalickaha kaścioła, u sprawach suadnosinaŭ pomiż katalickim publičnym życiom u tej ci inšaj dziarżawie. Woš-ža Austryja z Watykanam hetkuju ūmowu padpisala nanowa jašče 5 lipnia min. 1933 h., ale ratyfikacyja była adložana da 1 traŭnia s. h.

Ratyfikacyja austryjackaha konkordatu adbyłasia wielmi ūračysta: 5 minut pa paŭnačy ū noč z 30-ha krasawika na 1 traŭnia, u mament uwachodu ū siłu nowaj konstytucyji ū

Austryji, pabudawanaj na asnowach nawuki katalickaha kaścioła, u prysutnašci prezydenta Austryi Miklasa, nuncyja Sibili i celaha radu inšych wydatnych asobaŭ.

Nowy austryjacki konkordat žjaŭ lajecca wielmi cikawaj, u swaim rodzie susim asabliwaj sprobaj zawiaździeŭni paradku tam, dzie nie patrapili zrabić hetaha ni liberaly, ni socyjalisty ūsiakich achwarbowak. U paraŭnaŭni-ž z sučasnašciu hety samy konkordat jošče palityčnym atutam Austryi proti sučasnej Niamieččyny.

Prad korporacyjnym ładam u Italii.

Apracawany i apublikawany anahdaj projekt korporacyjnaha ładu u Italii pradbačyć 22 korporacyji, jakija abymacimuc celašc italskaj wytworčašci, padzielenaj na try asnaŭnyja hrupy: ziemlarobstwa, promysiel i handal. Koźnaj korporacyjaj kiruje staršynia jmienawany staršynioj Rady ministraŭ; wice-staršyniu korporacyji jmienuje fašystoŭskaja partyja. U ad-

ministracyjnym radach paasobnych korporacyjaŭ buduc zasidać pradstaŭniki adpawiednych ustanowaŭ administracyji aħulnaj.

Projekt pradbačyć supracoŭnicwa paasobnych instytucyjaŭ z pradstaŭnicwami pracuŭnikoŭ i pracadaŭcaŭ. Lik pradstaŭnikoŭ ad pracadaŭcaŭ maje być roŭnym liku pradstaŭnikoŭ ad pracuŭnikoŭ.

Italjanska-austryjacka-wuhorski handlowy dahawor.

Raźwiwajučy dalej pratakol padpisany ū Rymie sioleta 17. III., pradstaŭniki Italii, Austryi i Wuhorščyny padpisali 14 h. m. dahawor, na padstawie jakoha koźnaja z nazwaných dziarżawaŭ zabawiazwajecca prymać na swoj rynek peŭny lik tawaraŭ wyrablanych u druhoj dziarżawie. I tak: Austryja atrymoŭwaje prawa wywazu pramyslowych praduktaŭ u Italiju i

Wuhorščynu, Italija atrymoŭwaje wolny rynek dla swaich specyjalnych wyrabawaŭ u Austryi i Wuhorščynie, a Wuhorščyna moža wywieźci ū hod 10.000 wahaŭnaŭ zboźža u Italiju i 22.000 wahaŭnaŭ — u Austryju. Aprača taho Wuhorščyna ūspamahaje italski port Fiume, a Austryja — Triest.

Ruka ruku myje, a Italija na hetym napeŭna nia stracić.

УВАГА! — Зьбірайце зёлкі! — УВАГА!

Ужо час зьбіраць кветкі: белай крапівы, бузіны (чорнага бэзу); лісьці: суніцаŭ (пазёмка), пралесак, крапівы, бабоўніку, мучанічніку; зельле: браткоў; кару; дубовую, барбарысавую і крушыны. Падробны спосаб зьбірання ў лекцыях Курсу (глядзі ў „Бел. Крыніцу“ № 20 з 6.V.34 г.).

Зёлкі сабраныя ад сяброў і несяброў купляе Беларуска-Пчальская Коопэратыва „Пчала“ Віпня, Каралеўская вул. № 3—8.

Hety apošni Jan nia mieŭ swajho pastajanna-ha miejsca ū kaściele: z prakon-wieku stajaŭ jon u babinicy, hdzie žabruščyja baby hbniteli paciery i abmaŭlali swaich dabradziejaŭ. Ciażkaja dola była hetaha światoha: praciarpieŭšy za życia za toje, što maŭčau i nia wydaŭ karalu światoj tajnicy spowiedzi, tut, u Zawałacy, musiu sluchać wiečnych babskich burčeŭniaŭ i... taksama maŭčać. A staraja, vysokaja i chudaja Ruzia, što nazywali „babski starasta“, bo trymała ū hrazie i pasluženstwie cely babiniec, wiešała na rucce św. Jana swaju zapasnuju torbu. Dyk woš adnaho razu, jak pierad światam myli kaścioł i adna z takich šapiatuchaŭ padčapilasta, kab abmyć i św. Jana — niejkim paradkam św. Jan zwarušyŭsia z miesca i, hroknuŭšy na ziarnu, prytoŭk śmiełuju babu čuć nie da paŭšmierci — choć hetak pamściŭ jon usie swaje kryŭdy. Heta było pryčynaj, što św. Jana pieraniešli ūžo ū kaścioł i pastawili na aŭтары św. Antoniaha. Ale woš pryšli nawenny da św. Antoniaha, dyk fihuru Jana pieraniešli na aŭтары św. Franciška. Ale ūžnoŭ pad wosieŭ pryšoŭ fest św. Franciška, dyk fihuru pieraniešli na aŭтары św. Jozefa z Kupartynu. Hety ūžo aŭтары byŭ u kaściele, tak skazać, nie patrebny; bo ū wialikim kaściele aŭтары chwatala, dyk tut św. Jan prastajaŭ cely hod. Ale pryjechaŭ nowy probašč, ksiondz Marcinoŭski, katory zara pačaŭ reformy ū parachwii i ū kaściele: jon adrazu žmiarkawaŭ, što fihura stalć nie na miescy i chacieŭ pastawić nazad u babiniec. Adnak-ža baby, na čale z swaim „starastam“ Ruziŭ, padniali taki strašenny lamant i harmidar proti światoha, što św. Jan jašče hod prastajaŭ na aŭтары św. Jozefa. Až nareščcie znajšoŭsia dabradziej — prosty čaławiek, ale talkowy — katory sam zrabiu padstaŭku i paraŭ probašču pastawić fihuru pry filary, nasuproč ambonii: tut ūžo św. Jan astoiŭsiaŭnazaŭsiody.

Z prawaha boku kaścioła byŭ zbudawany ū formie padkowy wializarny murawany klaštar, na

dwa pawierchi. Klaštar dwuma kancami prytykaŭsia da kaścioła; pastarod kryllaŭ klaštaru byŭ kušoćak harodu, hdzie pry samym kaściele rasła adna jhruša; zdouž ścienaŭ byli parobleny zahončyki dla kwietak, a na samaj siaredzinie — starašwieckaja kamiennaja studnia, — dla wyhody manacham i parachwianam. Kryło klaštaru, sa starany rečki Wałačanki, bylo zapuščana praz čatry dziesiatki hadoŭ: dach pracikaŭ jak sita; wokny pahnili; žyby pawyjmalu „dobryja ludzi“; jany tak-ža paražbirali i starašwieckija piečy, a nawat pawydzirali cehły z pasadzki. Niekatoryja takija dabradziej prabawali lamać wuhły i schody, ale ścieny niepadawalisa nijakaj siłe, ani chitrašci: cehły byli tuk krepka spojeny pomiż saboj starašwieckaj wapnaj, što lahčej było cehłu ražbić, jak aderwać ad druhoj. Hetaja časć klaštaru dawala prytoŭak tolki kaźanom i wierabjom, a tak-ža sowam, katoryja, žudasna hukajučy pa celých nočach, nawodzili strach na ūsio susiedztwa. Wierabji, wiečna niespakojnyja, swarylisia z saboj za koždy łaskutočak, a recha ichnych wostrych, zyčnych hałasoaŭ raznosilasja pa celym klašтары. Padkašcielnyja ludzi hawaryli, što ū poŭnačy adbywalasia tut niekajaja tajomnaja pracesyja: pamioršyja zakonniki ū kapturoch, žlopajučy dzierawinami tuflami, abchodzili sa šwiečkami ūsie kuty-zakutki, marmočučy paciery, brazhajučy dźwiaryma... a jak piewieŭ a poŭnačy adzywaŭsia — skroś ziarnu prapadali! Byli nawat widawočnyja swidki: špitalnaja baba, Ruzia, — taja, što nazywali „babski starasta“ — prysialała, što na swaje żywyja wočy bačyła, jak stary lysy zakonnik wyhnaŭ adtul ražancam celuju stadu čarciej; heta było jakraz na żydoŭskuju strašnuju noč. Tahdy-ž carkoŭnaha dziečka čerci wadzili celuju noč pa paloch, až pad raniču zapiorli na mahulnik i tam upchnuli pad kaplicu: a čaławiek jon byŭ wielmi pabožny i tolki kryšačku padpiŭšy. Hawaryli tož jašče ludzi i mnoha čaho inšaha; ale čaho he-

Roznyja wiestki.

Z POLŠČY.

Narady polskich ziemlarobaŭ z niamieckimi trywajuć užo niekalki dzion u Niamieččynie. Z pawiedamleŭniaŭ ab hetych „naradach“ tymčasam, akramia ražezdaŭ i sytych abiedaŭ dy wiečaraŭ, ničahutki nia čuwać. Ci takija ūžo stalisia skromnyja ci nia majuć čym chwalicca—adno z duch.

„Len polski“ Letaš uwosieni była ū Wilni wystaŭka lannaja, jakaja dawoli ūdałasia. Heta padachwociła hašciej z Polščy pierawieści hetu-ž wystaŭku ū swaje miesty. Apošnim časam heta wystaŭka znašlaŭsia ū Waršawie, hdzie ūžo pierachryščili jaje na „Len polski“ strojnaje pierje — dy čužoje.

Z ZAHRANICY.

Sesija Rady Lih Narodoaŭ (dziarżawaŭ) adčyniena 14 h. m. Na paradku dnia miż inšym skarha niemcaŭ z Polščy u sprawie nadawaŭnia polskim uradam dla prynaležnikaŭ da „nacyjanalnych mienšašciaŭ“ kancesyjaŭ (dazwołaŭ) na prodaj alkoholnych napitkaŭ.

Japonija wusnami swajho ministra Osumi zajawiła, što adstupić ad dahetulašnich mižnarodnych marskich dahawaraŭ, bo jany dla Japonii wielmi niekaryсны.

Barthou (Bartu) francuski ministr zahraničnych spraŭ, abjechaŭšy dwa tydni tam nazad swaich sajuźnic — Polšč i Čechasławaččynu, dzialiušia anahdaj u francuskej parlamentarnaj kamisii swaimi ūražaŭniaŭmi z padarožy. Zajawiŭ pry hetym, što jamu ūdałasia „razahnać nieparazumieŭni i ūzmocnić tradycyjnaju pryjažn.“

Nie zabylisia. 2 miljony rubloŭ kredytu biaspraŭna wymanili z maskoŭskaha addzieła dziaržaŭnaha banku pracuŭniki bałšawickaha tkalnackaha trustu (sajuzu). Za heta dyrektor trustu, hałoŭny buhaltar i jahony pamocnik aryštawany i pastaŭleny ū stan abwinawačaŭnia.

Hošci, hošci... U pieršych dniach m-ca traŭnia ježdžila ū Niamieččynu delehacyja polskich žurnalistaŭ i prabyła tam dziesiać dzion. Anahdaj pryjechała ū Polšč z rewizytaj i delehacyja žurnalistaŭ niamieckich. Usio heta maje žwiazok z padpisaŭniem niamiecka-polskaj ūmowy ab nienapadaŭni i niejak nadta padobnaje da „miadowaha miesiaca.“

U Rym žbirajucca jechać francuski min. Barthou i česki min. Beneš. Buduc tam hawaryć ab „naddunajskich“ sprawach.

Z KRAJU.

Čyhunka ū Druskieniki. Wiedama, što ad čyhunačnej stancyi Drus-

kieniki — na linii Wilnia-Horadzien—da Druskienikaŭ—kurortu jošče jašče celých 18 kilometraŭ, jakija dahetul treba bylo prajechać furmankaj ci aŭtobusam. Woš-ža ad 1-ha traŭnia pačali budawać na hetaj linii Parečča (siaŭniašniaja stancyja Druskieniki) — Karabli-Jaškielewičy-Druskieniki — kurort čyhunku. Pry rabocie zaniaty 400 čaławiek z hetak zwanaha Abozu Pracy. Nowaja čyhunka maje być hatowaj da 15 wierašnia.

Cyklon (wietranaja bura) nad Baranawickim pawietam praniošcia 14 h. m. i narabiŭ wialikija škody ū hminach Mladźwiedzickaj, Dabramyskaj, Astraŭskoj, Lachawickaj. Paniščana 40 prac. zboźža. Z šmat budynkaŭ pazrywany strechi, a to i susim pierawiernieny, u Mysłabaży sarwany most, u Wostrawie — dźwie carkoŭnyja wieży. Hrad pry hetym byŭ tak wialiki, što ū w. Kuliki pazabiwaŭ 20 awiec.

Pažar Hałubickaj puščy (kala Hlybokaha) z nawyjašniaŭ dahetul pryčyny ūžniaŭsia 10 h. m. i praz 24 hadziny času žniščyŭ kala 300 ha lesu, wartašc jakoha aceŭwajecca da 100 tysiać załatowak.—Niebiašpieka abnacia pažarizawaŭnia ū čas pomačy z miascowaha nasielnictwa i stajacha ū wakolicy wojska. Pry hašeŭni pažaru byli achwiary aparaŭnia niekalkich sialan i žaŭnieraŭ. Za pryčynami pažaru sočyć sumysnaje śledztwa.

Traby zhareli. U minulym tydni zharela miastečka Traby, Waložynskaha pawietu. Pažar pačaŭsia ūnočy i z pryčyny suchašci ū karotkim čašcie abniaŭ cely kwartał, puščajučy z dynam kala sotni budynkaŭ, u hetym dźwie żydoŭskija synahohi, cely rad kramaŭ i żyłych pamieškaŭniaŭ. Pry hašeŭni pažaru aparylisia 8 asob. Materyjalnyja straty pažaru abličajuć na sotni tysiać załatowak.

Z WILNI.

Nowy bruk u Wostraj Bramie. U pačatku m-ca čerwienia majuć prystupić da zamieny dahetulašniaj draŭlanoj „kostki“ ū Wostraj Bramie na klinkier (cehła). — Daŭno para!

Woŭk na pradmiešci. U sieradu 16 h. m. ū adnej z wulic Zwiaryniec-kaha kwartału zablukaŭsia woŭk. Nie-spadzianawaha hašcia ūdałasia — nie biaz achwiar — zlawić żyŭcom u piatlu: budzie jon dastaŭleny ū haradzki zoolohičny harod.

CENY. Zboźža 16.V.34. za 100 kilo:

Žyta, II 12.90—13.10 zł.
Pšonnaja muka, 4/0. 31.—32.— zł.
Žytyniaja muka, 55 prac. 22.—22.50 zł.

ta ludzi nie haworać, asabliwa baby?...

Ksiondz Marcinoŭski, čaławiek nie wialikaj adwahi, zamurawaŭ kaniec kalidoru, što wychodziŭ na toje strašnaje miesca, a cely klaštar wyšwiaciu i addaŭ u arendu roznamu zboryšču. Klaštar zamianiušia na taŭkučku: plać dzieciej, sakataŭnie kurej, babskija hałaszy zapoŭnili daŭniejšy prytoŭak cišny i malitwy. Światočnymi dniami klaštar ażyŭleŭsia jašče bolš: blizka paławina mužčynaŭ wychodziła padčas nawuki z kaścioła na kalidory pabałtać i pakuryć; dziećci z chlupcami adbywali tut swaje spacyjery; dzieci haniali wierabjoŭ... a probašč strašenna swaryŭsia ū kaściele na hetyja niesparadki; choć tyja, što astawalisia ū kaściele na nawucy, zarablali tolki na pachwału.

U rahawym najbolšym pakoŭ, hdzie daŭniej miaščilasja biblijateka ajcoŭ Franciškancaŭ, i ciapier jašče lažali staryja, drukawanyja i pisanyja, knižki, — zwalenyja na zlamli ū wadnu wialikuju horbu. Heta byŭ plod žmudnaj pracy niekalkich zakonnych pakaleŭniaŭ. Ciapier, paplešnieŭšy i pryhniŭšy, staryja folijały nie paciaħiwali nikoha — ani swaim wonkawym wyhladam, ani žmiestam. Ražbiraŭ ich, chto kolki žadaŭ. Arhanistyja abdziorli lepšuju skurku z aprawaŭ, katoraj pośle łatali staryja arhanawyja miachi, bo ūžo ž wielmi skrypieli i nia było wiedama, hdzie lepš piščyć — ci arhan špiersdu, ci miachi z zadu. Myšy šalašcielili ū biblijatecy pa papierach, rabili hnozdzy, i ū poŭnačy biašpiečnicaŭ wychowywali mnoha pakaleŭniaŭ. A haspadynia ksiondza Marcinoŭskaha — baba bywalaŭja, katoraja wiedała canu koźnaj rečy — sabrała zdaniejšy materyjał i pradala kulhawaj Sorcy na funty: papiera była starašwieckaja, hrubaja i akazałasia wielmi zdatnaja dla sieladcoŭ. Bo i naaħul paniahaspadynia nia lubila nijakaha marnatrušstwa: kali bačyła, što probašč ab što nia dbaje, dyk nawodzila paradak sama. Ureščcie sam ksiondz Marcinoŭski zaapiekawaŭsia biblijatekaj: prakapaŭsia ū

Piśmy z wioski.

Naša życio.

Starasielcy — taki kutoćak, ab jakim u hazety napisać treba. Piać wiorst jany ad Bielastoku. Heta nia to miastečka, nia to wioska. Tam nia šukaj wulicaŭ, bo Starasielcy budawali biez planaŭ. Zatoje tam mnoha nadta rožnych zawulačkaŭ. Raskinuty Starasielcy abapał železnoj darohi. Prajdzišia chto pa Starasielcach, to z kím nie spatkaješšia, každy ūsio parfurnaj pachnie. A chaty ū Starasielcach strojna malawanyja, u pakojach miakkija kanapy i kresły, usiudy światło elektryčna. U Starasielcach żywje samaja śmiatanka železnadarožnikaŭ. Starasielcy daŭniej wysoka stajali. Heta tolki ciapier jany ū waŭsim čym śmat apuścilišia.

Starasielcy sływuć kazionnymi waršatami železnych mastoŭ. Paŭtary tysiaćy dobrych ślesaroŭ pierad wajnoj ū Starasielcach pracawała, a ciapier tut pracuje tolki paŭtary sotni. Bo ciapier sa Starasielcaŭ hałaŭniejšyja waršaty pieraniešeny ū Łapy, u polski bok za Narwu. Tudy i robotnikaŭ nabirajuć, ale tolki čysta polskaj krywi, z pad samaj Warszawy. A dahetul u Starasielcach pracawali najbołš z pad Wałkawyska, Baranawič.

Żytniaja muka, 65 prac. . . 18.50 zł.
Żytniaja muka sitkowa . . . 16.50 zł.
Żytniaja muka razowaja . . . 16.50 zł.

Miasny rynek, 15.V.34. za 1 kilo:

Wałowina, celyja štuki, II i III hat — . . . 85—95 hr.
Wałowina, zady, I i II hat. 1.10—1.25.
Wałowina, pierady, (košer) I i II hat. . . 1.—1.50 zł.
Ciałacina, II i III hat. . . 70—80 hr.
Świnina, I hat. . . 1.15—1.20 zł.
Świnina, II i III hat. . . 1.05—1.15 zł.

Skury syryja:

Bydlačyja, za 1 kilo . . . 95 hr.
Ciałačyja, za štuku . . . 4 zł.
Za min tydzień było na rynku:
skaciny — 408 štuk, ciałat — 1.164,
świniej — 482 i awiec — 3. — Za
toj ža čas zabita było bydła — 377
štuk, świniej — 414, ciałat — 1.125
i awiec — 3. Rynek spakojny.

Małako, jajki, 15.V.34.

Ličby ū dužkach aznačajuć ceny ū detal (u drabnicy):
Masła najlepšaje za kilo, 2.70(3.20)zł.
„ stałowaje . . . 2.50(3.20) „
Syry nawahradzkija . . . 2.20(2.60) „
„ litoŭskija . . . 1.70(2.20) „
Jajki za kapu . . . 3.00—3.90 „
„ za štuku . . . 6—8 hr.

U Starasielcach da troch tysiać nasielnictwa, a pražycio tut ciažkoje. Kuplać usio na miejscy to doraha, a jezdzić u Bielastok taksama, bo i hrošy i času škoda.

U Starasielcach maleńki kaściołak i maleńkaja cerkaŭka, zatoje škola naša duža wialikaja, choć nia wyhodnaja. Kališci na stancyi ū Starasielcach ruski car pastawił časowieńku. Pa wajnie kataliki zabrali jaje na kaścioł i ūtwaryli tut trytysiaćnuju parachwiju.

Pieršy naš probašč pamior duža trahična. Jon lubiŭ nadta školnikaŭ i z imi pajechaŭ na wakacyi, tam z siena zwališia i hetak spatkaŭ adrazu swaju śmierć.

Dwa hady tamu končacca, jak u nas druhi probašč nastaŭ Antoni Lewoŭ. Hety ks'ondz wytrywała ū nas pracuje, choć maje ū pracy wialikija piraškody. Hety probašč nam kruhom padabajacca. Dobryja paradki ū nas u kaściele i katalickija arhantzacyi razwiwajuca ū nas dobra.

My parachwianie ū Starasielcach adnej rečy nie rozumiejem. Našaha probašča nia puščajuć u školu. Dali tam jamu hadzin niekalki dla staršakoŭ, a da ūsiej školy jaho nie dapuścili. A heny probašč, što pamior, to razam byŭ i prefektam u škole.

Našy mužčyny ū hetaj sprawie jezdziłi da kuratora, ale darma. Ciažka našamu probašču dać radu, z peŭnymi asobami ū parachwii. Woš choćby i hety fakt. Niadaŭna čytaŭ probašč pastyrskilist z ambony. Heta niepadabalašia našym haračym patryjotam i jany napisali ū Bielastockija hazety. Niejki adzin cyrulnik najbołš dakučaje našamu probašču. Ale henaha cyrulnika ūsie ū Starasielcach znajuć, jon usiudy tknie nos swoj i z im nihto nia ličycca.

Papok naš maładzieńki, strojnieki, sprytnieki. Hetaha nadta chwalać usie palaki. Jon dabišia ū palakaŭ, što jamu pazwolili twaryć z maładzieży čysta rasiejskija arhanizacyi. A patrebna heta musić tolki jamu samomu.

Škola naša nadta wialikaja. Tysiaća dziaćci u jej wučycca. Arhanizacyja našaj školy wysaka pastaŭlena. Nie z adnych Starasielcaŭ tudy chodzjać dzieci. Kruhom z blizkich wiosak dziaćci tam poŭna. Dwanaccać wučycialoŭ tam pracuje. Škola heta cieszawataja. Prytknuta jana blizka nadta čyhunki i wakzału. D. St.

БЕЛАРУСЬ! Падтрымлівайце сваю прэсу. Вытисвайце найстарэйшую беларускую газету „Беларускую Крыніцу“!

Rabaja ziaziula — bielaruskaja ptuška.

Niešta tajmna je wiaža bielaruska z ziaziulaj. Heta ptuška bielaruska čaruje. Prydzie wiasna, bielarus tolki i zaniaty ziaziulaj. Bielarus lubie hawaryć pra ziaziulaj. Každyju wiasnu my pytajem adzin druhoha, ci kuka wała ūžo ziaziula? My wiedajem, jak bielarusy čakajuć, kali ziaziula pieršy raz zakukuje.

Čas na ziaziulu — heta wiasna. Pačynaje kukawać jana ū čacie mižyjurja. Wiasna čaj budzie raŭniaja, ci poznaja, to ziaziula tolki na mižyjurje biespramienna zakukuje. Sioleta jana akazašia tolki adzin dzień pierad Jurjem. Ale heta była wyniatkowaja wietlašč raboj ziaziuli da bielaruska, bo ciopluju wiasnu spatkaŭ sioleta bielarus.

Nam biez ziaziuli świet niamyli. Nia možam my ūjawić sabie ūsiaho charastwa wiasny, pakul nam ziaziula nie zakukuje. Pieršaje pa zimie ciapło nia bylo-by nam miłym, kab my nie pačuli kukawańnia ziaziuli. A kali my wiasnoj pačujem ziaziulu, tady ū hrudziech našych inačaj serca bjacca. Pierad nami tady druhi świet adčyniajacca. Nawokał siabie my inačaj hladzim. Inačaj my da žyćcia zabirajemsia. Inšyja plany rodziacca ū haławie našaj. A serca naša tady ū haru padymajacca i żywiej bjacca. Žadańni našy da dabra tolki rwucca, a wola naša wybira je tolki rečy najlepšyja. Usio heta wyklikaje ū nas adna tolki ziaziulal!

Na klič ziaziuli bielaruskija sady raščwitajuć Wišnia robicca bielaja, jak śmiatana, ihruša ad kwietak, aź rassypajacca, a jabłynia najlepiej pachnie tady, kali na ich ziaziula kukuje.

A moža działa ūsiaho hetaha ziaziulu nazwać možna bielaruskaj ptuškaj? Ziaziula kukuje i ū Litwie i ū Polšcy i ū Anhlii. Ziaziula eŭropejskaja ptuška. Ale na' pašla hetaha, što škodzić nam nazwać ziaziulu bielaruskaj ptuškaj? Tak daloka my nie razhladajemsia pa świcie, kab sačyc za ziaziulaj u čužych krajoch zahranicznych. My hladzim tolki na bielaruskiju ziaziulu i słuchajem kukawańnia tolki bielaruskaj ziaziuli. Dyk my śmieła i zawiom jaje našaj bielaruskaj ptuškaj!

Ci heta takaje strojnaje kukawańnie ziaziuli, što my bielarusy jaho tak słuchać lubim? Ničoha tak manatonaha, jak kukawańnie ziaziuli! Jano samo ū sabie, dyk heta najpraščiejšaja reč! Zatoje amerykaniec jak, pačuŭšy našu ziaziulu, skazaŭby nam z pryciskam — „Nu i ziaziula waša — mnie jaje nia chočycca słuchać! Hetak naša ziaziula wydawacca moža tolki amerykanca, bo ū ich ziaziuli nia mašaka. Dla nas bielarusy ziaziula — heta rajskaja ptuška!

Mnoha jość bielaruskich pieśniaŭ pra ziaziulu. A jakija jany ūsie pryhožyja — žalosnyja! Słuchajućy henych pieśniaŭ, nam, prosta, płaćkać chočycca! Bo pieśni henija žwiazany z losam bielaruska. Zaplaća každyja zamuzniaja bielaruska, pačuŭšy pieśni: „Abwiarnusia ja ū rebu ziaziulu...“ U hetaj pieśni parušany žycioŭwyja struny bielaruskaj žančyny. U bielarusy pieśni, u jakich ziaziula ūspaminajacca, stajac na pieršym miejscy.

Taksama prasłaŭlajuć ziaziulu bielaruskija paety. Čyta j paezii Janki Kupały, abo Jakuba Kołasa ci druhich bielaruskich paetaŭ, — skolki tam charastwa i siły ziaziuli addajacca! Adzin bielaruski poet, dyk sam siabie nazwaŭ ziaziulaj, bo hetak padpiswaŭ swaje twory.

Słaŭnyja bielaruskija kampazyтары apiralisia ū swaich natchnieńniach na hetaj ptušcy-raboj ziaziuli. Taki Hlinka, abo Maniuška z kukawańnia ziaziuli brali melodyi da swaich tworaŭ.

Ahułam dla bielaruska ziaziula — niejka ja čaroŭnaja ptuška. Bielarus pa ziaziulu waroža. Ščaśliwaje, abo nieščaśliwaja budučynia ū bielaruska pa ziaziuli paznajacca. Ziaziula bielaruska kaža ci jon budzie bahaty, ci doŭha pażywie na świcie. Zdarycca, ziaziula ū čym sadzie zakukuje, tady kažuć, što wiasielle tam budzie. Pamre chto na wiasnu, dyk wina tam ziaziuli, bo jana kukujućy, aź rahatała.

Ziaziula nia wielmi strojnaja ptuška. Jana rabaja. A što raboje — toje niastrojnaje! Ziaziula dla bielaruska, choć i rabaja, ale strojnaja!

Ziaziula ptuška nadta enerhičnaja, nadta żywaja i ruchawaja. Da swajho ščaścia ziaziula idzie prabojem. Adzinaja ptuška ziaziula, što sabie hniazda nia robie i dziaćci nie haduje. Jano biaz hetych kłopataŭ abychodzicca. Ale sa świetu ziaziula ūsiožtaki nia zwodzicca.

Ziaziula ustajeć nadta rana. Čuć światok, a jana ūžo kukuje. Ziaziula jašče ū bary adzywajacca, kali pozny wiečer przychodzie i ptuški druhija daŭno ūžo śpiać.

Chto pryhladašia da ziaziuli, jak biešpierastanku jana trapieča skrydłami, jak strojny chwost swoj šyroka razduwaje, jak haławoj swajej šybka krucie, toj zhodzicca i prakanajacca, što bielaruskaja ziaziula sapraŭdy jość nia zwyčajnaja sabie ptuška! Mnoha žycia i charastwa my bačym u ziaziuli. Jana wiesialić nas u našych wiesnawych niastačach. Zdajacca, što Bielarus pražyc wiasnu moža biez chleba, ale nia moža pražyc wiasny biez ziaziuli!

W. D.

joj cely dzień, wybraŭ z cełaj horby z paŭtraci knižki, katoryja pamiaścju u swajej šafie, a na reštu sabraŭ dziadoŭ, zakrystyjana i arhanistaha i prikazaŭ pieraciehnuć usio na padstrešša. Wialiki biblijatečny pakoj probašč przykazaŭ wyčyścic i wybielić; adnak hety pakoj akezašia tyki lišnie wialiki woš ža probašč raspardzišia rozdzielić jaho na try małyja ciupki — dla wyhody i bjašpiečnašei, hdzie pamiaścju swaju kancelaryju, salončyk i spalniu. Usio heta bylo ūładžana pawodle nowych wymohaŭ stylu, z adpawiednaj wyhodaj: naroblana mnoha rožnych schowaŭ i patajnych šafaŭ, asablawa ū spalni, u katoraj była toż зроблена ū waknie železnaja krata, a ū dźwiarach krepkija zakałatki.

Na kancy miastečka, u miescy zwanym „Haradzec“, krasawašia starašwiecki zamak. U huščary staradaŭnych wysokich i hrubych lipaŭ, jasieniaŭ, kłanoŭ i niejkich inšych, niawiedamych z nazowy, drewaŭ, katoryja, planowa rassadžany, dawali cień, krasu i abaronu ad buraŭ, a tak-ža maładych tonkich i wysokich asinaŭ, wierbaŭ, a nawet i zwyčajnych kustoŭ, katoryja ūsiudy paŭlazili i ūsio psuli — stary zamak wyhladaŭ jak začarawanaj. Heta była staliba kališci mahutnych bielaruskich kniazioŭ Sapiehaŭ, katoryja pośle społščylisia, razdrabilisia i abiadnieli. Pośle zamak z walaściami pierajšoŭ da melawažnych, ale wielmi fanaberystych Karsakoŭ. U 1866 ci 67 ym hodzie zamak z pasešijaj, z młynom i z celym dziesiatkam chwaliwarakaŭ dastašia ū ruki hienerala Taustapuzawa, katoramu, razahnaŭšy Karsakoŭ, rasiejski car pieradaŭ heta ūsio „za ūsmirenije polskawo miatježa“. Nareščie pa dačce taho-ž hienerala Taustapuzawa zamak pierajšoŭ u ruki pałkownikaka Ślepowa. Ślepcoŭ byŭ biazdzietny, dyk zamak apisau swajej wychawancy Ksienii Wasiljeŭnie Opryčnikawaj. A Ksie-

nija wyjšła zamuž za prawasłaŭnaha čeča, dochtera Wipstrykala, i woš čech asiešia tut nadouha, a padzamkowyja ludzi kazali, što Haradziecki Zamak „sapstrykašia“ ū lichy kaniec.

Z čatyroch abaronnych wiežaŭ, katoryja jašče da 1900 ha hodu krasawalisia pa čatyroch wuhloch zamkawych muroŭ, čech try žbiŭ, parwaŭ poracham i razabraŭ da hruntu. Čehła, hrubaja i krepkaja jak kamień, pajišla ū miastečka na żydoŭskija karčmy; karčmy tyja, praŭdu skazać, čech budawaŭ sabie, a žydom addawaŭ ich tolki ū arendu.

Čech umieŭ zbirać hrošy. Raskazywali padzamkaŭcy, što koždyju noć ličyŭ ich akuratna pry światle čyrownaj lichtarni: papiery sušyŭ i waročaŭ na druhi bok; zołata mieryŭ poŭharcoŭkaj; sierbro prosta kidaŭ u kađušku; štodzień padsypaŭ u tuju kuču nowych hrošaŭ i zapisywaŭ u doŭhuju knižku. Działa hrašej čech pečaŭ tak-ža razbirać zamkowuju abharodu, pośle časć Zamku i ūžo dabirašia da čačwierťaj wieży, ale jaje abaraniła čečawa žonka, žalejućy busławaha hniezdo. Mieŭ jašče dochter kłopat z zamkawaj kaplicaj, katoraja była wielmi wialikaja, usia razmalawana, jak cacačka, i mehła dać wialikuju karyść swajej starašwieckaj čełaj. Ale tut staŭ dochteru na pieraškodzie miascowy prawasłaŭny pop, Iwan Kabyłkin, katory dakazwaŭ, što kaplica, jak światoje miesca, pawinna naležyc jamu, jak Zawałackamu nastajacielu, praŭda, nia działa taho, što kaplica była stylowaj budyninaj, a działa taho, što pop chacieŭ z hetaj čeły pestawić sabie chatu. Sprečka razharelašia ū wialikaje polymia: pry tym pop zakidywaŭ dochteru, što jon nie hladzić pastoŭ, nia chodzić u carkwu i da spowiedzi; pišaŭ nawet ab hetym u Kansystor, što dochter „abo skryty mason“, abo „bohupraciŭny jezuit“. Kansystor paručyŭ prawieści śledztwa ūjezdnamu spraŭniku z miascowym błahečynnym.

Spraŭnik i błahečynny adwiedali Zawałackaha papę, hdzie wypili harbaty z kaniakom, a pośle dochtera Wipstrykala, hdzie wypili kaniaku z harbataj — i daniešli ū Kansystor, što ū Zawałacy wyjšła sumnaje niedarazumieńnie, bo dochter pościć, jak patreba i ni ū jakija mesonstwy, ni jezucictwy nikoli nia pišašia, a nawet brydzicca hetymi „jeresiami“, jak patreba koždyju ruskamu prawasłaŭnamu čaławiekowi. Pośle miesiaca przyjšla z Kansystora takaja pastanowa: „Iwana Kabyłkina pieraniešci na druhi przyhod, a dochtera Wipstrykala ūdziazać ad narušeńnia kaplicy“. Choć kaplica była katalickaja, ale miešia pryjechać ahledzić jaje sam archirej i pośle rasparadzicca. A jak archirej wielmi marudziŭ, dyk dochter z kaplicy zabiŭ drywotnik, hdzie składali, piławali i siekli drowy na cely hod — dla Zamku i dla ūsiej administracyi. Kaplica była wialikaja, dyk stała wielmi wyhodnym drywotnikom.

Dochter Wipstrykal, ci jak jaho tut skora prazwali, pan Pstrykun, z hodu ū hod zapuščau Zamak da rešty; wykarystywaŭ, praŭda, kožny kusocak ziemli: sadziŭ bulbu, naładziŭ pry mlynie krachmalniu, hnaŭ alej, siejaŭ niejka je modnaje zielle i zbožža, ale biaz nijakaj žalaści niščyŭ usio staroje, što zara nie dawała dachodu. Wyjhraŭšy sprawu z papom Iwanam Kabyłkinam, jon śmieła chwališia swaimi pastami znajomym i nieznanym: „U mianie, kazaŭ jon, hlawa prawosławna, a bruch češki“. Byŭ jon nawet dobrym dochteram, adnak-ža lačyŭ redka: budućy zaniaty haspadarkaj, młynom, fabrykaj, hrašmi, ci throj na skrypcy, prosta nia mieŭ achwoty da lačeńnia, dyk chworyja musili doŭha jaho presić, čakać i... časta adchodzili nawet biaz dobroha słowa. Kali adnak-ža chwory stukašia ū dźwiery nia tolki z chworbaj, ale i z rublom, dyk Wipstrykal znachodziŭ čas i achwoty, i lačyŭ akuratna.